



Programme complet  
pour des résultats de lavage optimaux



## Pensées et complètes : les solutions de lavage de Winterhalter

**En tant que spécialiste des concepts de lavage professionnels, le nom Winterhalter est synonyme d'innovation et de fiabilité dans les laveries depuis des décennies. Nous vous faisons bénéficier de solutions provenant d'un seul et même fabricant dans le domaine des lave-vaisselle, produits lessiviels et d'entretien, paniers, traitement de l'eau et accessoires. Nous vous garantissons ainsi à tout moment des résultats de lavage optimaux en termes d'hygiène. Découvrez la qualité made in Germany and Switzerland.**

Qu'il s'agisse de restauration, d'hôtellerie, de boulangerie, de boucherie ou de restauration collective : nous proposons le concept de lavage optimal répondant à chaque besoin. Notre gamme de machines va des lave-verres et lave-vaisselle compacts au convoyeur à doigts multizones et lave-vaisselle multizones à avancement automatique de casiers.

Grâce à des solutions pensées, nous sommes les pionniers du marché. Nos innovations tournées vers la pratique ont été primées à maintes reprises par des jurys de spécialistes internationaux.

Lors de la conception et de la fabrication de nouveaux produits, nous accordons une importance particulière à la rentabilité, à l'hygiène, à la qualité et bien entendu, à la convivialité. Le meilleur exemple est la gamme UC. Winterhalter est le premier fabricant à concevoir une gamme de lave-vaisselle frontaux avec un écran tactile et une variante Energy équipée d'un récupérateur/condenseur de buées. La gamme de lave-vaisselle frontaux se distingue grâce à de nombreuses innovations dont ses champs de lavage uniques, de forme elliptique, situés en partie supérieure et en partie inférieure. Ceux-ci couvrent toutes les surfaces à l'intérieur de la machine et assurent une puissance de lavage maximale.

Misez sur Winterhalter et choisissez des résultats de lavage excellents couplés à une efficacité maximale. Découvrez nos innovations.

### Contenu de notre programme complet :

- machines frontales pour la vaisselle, les verres et les couverts
- lave-vaisselle à capot
- lave-ustensiles
- lave-vaisselle à avancement automatique de casiers et convoyeurs à doigts
- produits lessiviels, d'entretien et de nettoyage
- traitement de l'eau
- produits d'entretien pour l'hygiène de la cuisine et savons pour les mains
- gamme de paniers
- accessoires

## Sommaire

<b>Gamme UC</b>	<b>Page</b>
Lave-verres	10
Lave-vaisselle	11
Combinés lave-verres/vaisselle	12
Lave-vaisselle spécial couverts	13

<b>Lave-vaisselle à capot</b>	<b>Page</b>
PT-M / PT-M EnergyPlus / PT-M ClimatePlus	14-15
PT-L / PT-L EnergyPlus / PT-L ClimatePlus	14-15
PT-XL / PT-XL EnergyPlus	14-15
PT-500	14-15

<b>Lave-ustensiles</b>	<b>Page</b>
Gamme UF	16-17
GS 630	17

<b>Convoyeurs à doigts multizones et lave-vaisselle multizones à avancement automatique de casiers</b>	<b>Page</b>
MTR	18
MTF	19
Implantation gamme MT	20

<b>Lave-vaisselle à avancement automatique monocuve</b>	<b>Page</b>
STR / STR Energy	21

<b>Produits de lavage / produits de rinçage</b>	<b>Page</b>
Détergent pour verres/détergent combiné / détergent universel	22
Détergent très intensif / détergent spécial ustensiles / liquide de rinçage	23

<b>Autres prestations et service</b>	<b>Page</b>
Produits complémentaires / d'entretien pour l'hygiène de la cuisine et produits d'hygiène pour les mains	24
Doseurs/service/documentations	25

<b>Traitement et analyse de l'eau</b>	<b>Page</b>
MonoMatik 3/DuoMatik 3/déminéralisation partielle TE/déminéralisation totale VE	26
RoMatik / Regeneration / Wasseranalyse	27

<b>Paniers</b>	<b>Page</b>
Paniers à verres / paniers à couverts et coupelles à dessert / paniers à assiettes / paniers combinés	28
Paniers à tasses / paniers à fond plat / paniers à plaques / et à plateaux / paniers à ustensiles	29

# Lave-vaisselle Winterhalter :

## Les avantages en bref

	Lave-vaisselle frontaux*				Lave-vaisselle à capot*				Lave-vaisselle et lave-ustensiles		
	UC-S UC-M UC-L UC-XL	UC-S Energy UC-M Energy UC-L Energy UC-XL Energy	PT-500	PT-M PT-L PT-XL	PT-M EnergyPlus PT-L EnergyPlus PT-XL EnergyPlus	PT-M ClimatePlus PT-L ClimatePlus	GS 630	Gamme UF	Gamme UF Energy		
<b>Rentabilité maximale :</b>											
Isolation double paroi	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•	
Affichage automatique des défauts grâce à la gestion des défauts intégrée	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Avec récupérateur / condenseur de buées	–	•	–	–	•	•	–	–	•	•	
Avec récup./cond. buées et échangeur thermique des eaux usées	–	–	–	–	•	–	–	–	–	–	
Équipé d'une pompe à chaleur climatisante						•					
<b>Concept „Hygiène Totale“ :</b>											
Quadruple système de filtration avec capteur de turbidité (Mediamat / tamis de surface / filtre cylindrique / crépine)	•	•	–	•	•	•	–	–	–	–	
Triple sys. filtration (tamis de surface / panier à déchets / crépine)	–	–	•	–	–	–	•	•	•	•	
Epurateur de bain lessiviel Mediamat	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Résistance de cuve	•	•	•	•	•	•	–	–	–	–	
Cuve emboutie	•	•	•	•	•	•	–	–	–	–	
Programme d'assistance au nettoyage	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Contrôle de la température et de l'hygiène sur le display	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Journal hygiène pour la documentation des événements relatifs à l'hygiène	•	•	–	•	•	•	–	–	–	–	
<b>Capacité de lavage élevée :</b>											
VarioPower – Adaptation de la puissance de lavage et champs de lavage elliptiques en partie supérieure et inférieure	•	•	–	•	•	•	–	–	–	–	
Champs de lavage compacts, bras de lavage et gicleurs – puissance de lavage adaptée à la vaisselle	–	–	•	–	–	–	•	•	•	•	
Système de lavage réversible pour éliminer les salissures particulièrement tenaces	–	–	–	–	–	–	•	•	•	•	
<b>Utilisation très simple – intuitive et ergonomique :</b>											
Écran tactile en tant qu'élément de commande central	•	•	–	•	•	•	–	–	–	–	
Commande touche unique avec code-couleurs	•	•	–	•	•	•	•	•	•	•	
Champs et bras de lavage compacts amovibles d'un simple geste de la main	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

\* Toutes les données sont valables également pour les variantes Cool de la gamme UC / PT.

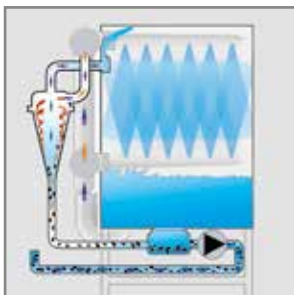
Notez que les modèles convoyeurs à doigts multizones et lave-vaisselle multizones à avancement automatique de casiers Winterhalter ne figurent pas dans cette liste. Pour des informations plus précises voir page 18 et suivantes.



## Programme complet Winterhalter

### Convaincante à tous points de vue : la qualité Winterhalter

Les lave-vaisselle Winterhalter vous convaincront grâce à leur rentabilité maximale, concept «Hygiène Totale», capacité de lavage élevée et utilisation extrêmement simple. Dès la fabrication des machines, la qualité des matériaux utilisés est cruciale. La facilité d'entretien nous tient à cœur et va d'une bonne accessibilité à l'affichage auto-matique des défauts.



#### Rentabilité maximale

- Toutes les machines utilisent les différentes ressources de manière efficace et rationnelle, ce qui permet de **réduire les coûts d'exploitation et de préserver l'environnement.**
- **Avec sa gamme, Winterhalter vous garantit des économies d'énergie et une réduction des coûts d'exploitation.** Winterhalter vous propose pour la première fois la variante Energy sur sa gamme de machines frontales. Cette variante permet de réaliser des économies d'énergie et de préserver l'air ambiant de presque toutes les vapeurs d'eau chaudes et humides. Le concept de récupération d'énergie de la gamme PT EnergyPlus, permet également d'assurer une atmosphère agréable. Grâce à son récupérateur/condenseur de buées et à son échangeur thermique des eaux usées, la gamme PT EnergyPlus utilise l'énergie provenant des buées et des eaux usées pour préchauffer l'eau froide d'alimentation.
- Combiné au **système de filtration couvrant toute la surface et à la crépine, l'épurateur de bain lessiviel Mediamat libère en continu le bain lessiviel des particules les plus fines.** Il garantit ainsi un résultat de lavage de qualité constante sans avoir besoin de renouveler l'eau de la cuve pendant le fonctionnement.

#### Concept Hygiène Totale

**Le concept Hygiène Totale Winterhalter, présent dans toutes les machines, offre les conditions idéales pour une propreté impeccable.**

- La gamme UC est équipée **d'un quadruple système de filtration avec capteur de turbidité.** Il est composé d'un tamis de surface, d'un filtre cylindrique, d'une crépine et du Mediamat. Ainsi, le bain lessiviel reste propre en permanence. Un capteur de turbidité contrôle la qualité du bain lessiviel et lance, si nécessaire, une régénération de l'eau par étapes. Nos autres gammes disposent également d'un système de filtration efficace, couvrant l'ensemble des surfaces, dont fait partie l'épurateur de bain lessiviel Mediamat. Il nettoie en **permanence le bain lessiviel** et permet ainsi un **résultat de lavage optimal en termes d'hygiène.**
- L'intérieur de la machine est lisse et sans jointure, ce qui empêche tout dépôt de salissures. En complément, le programme d'assistance au nettoyage assure une propreté maximale de l'intérieur de la machine.
- La gamme UC est équipée d'une résistance de cuve d'un nouveau type. Elle assure une **température constante et optimale de la cuve**, directement dans le bain lessiviel. Sa surface lisse et étanche est **peu sensible aux dépôts de calcaire et de salissures.**
- L'état de fonctionnement et la température peuvent être **contrôlés** à tout moment grâce **au display.**



## Grande capacité de lavage

- Un **système de lavage efficace** assure dans toutes nos machines un **résultat de lavage optimal de toutes les surfaces**.
- Le **système de lavage est adapté à la vaisselle utilisée**. Il lave les verres avec une très grande **efficacité**, tout en les **préservant** et lave la vaisselle de manière particulièrement **puissante**.
- Le **VarioPower régule la puissance de lavage** en fonction du programme. Quand une faible puissance de lavage est nécessaire, les **autres facteurs déterminant du processus de lavage sont adaptés** pour garantir des résultats de lavage optimaux. Les deux champs de lavage novateurs, de forme elliptiques avec gicleurs de lavage et de rinçage sertis, couvrent toutes les surfaces à l'intérieur de la machine.

## Très grande simplicité d'utilisation

- **L'utilisation simple de toutes les machines** permet d'éviter les erreurs de manipulation et assure le bon déroulement des cycles de lavage même en cas de changement d'équipe fréquent.
- **Winterhalter utilise, dans la gamme UC, une technique très innovante** dans ce domaine, à savoir **l'écran tactile**. L'utilisation est un jeu d'enfant. En fonction de la vaisselle et du degré de salissure, le programme adapté est sélectionné en appuyant sur le pictogramme approprié. L'écran tactile n'est pas seulement un instrument de navigation, il offre également toute une série d'informations importantes pour le chef de cuisine et le technicien de maintenance.
- **La commande à touche unique** Winterhalter montre à tous les utilisateurs ce qu'il faut faire. Elle vous garantit une commande simple avec code-couleurs qui exclut tout problème de langue.
- Les systèmes de lavage sont conçus de telle manière qu'il est possible de les retirer d'un simple geste de la main pour les nettoyer. Cette disposition offre **un meilleur confort d'utilisation** et **fait gagner du temps**.

## Des solutions de lavage personnalisées

Les lave-vaisselle frontaux de la gamme UC Winterhalter se plient à toutes vos envies. En effet, chaque établissement a ses propres caractéristiques et exigences très personnalisées concernant par exemple la vaisselle et les contraintes sur site. Grâce au concept révolutionnaire de la gamme UC, Winterhalter est le seul fabricant à répondre à ces besoins. La machine idéale peut être configurée de manière individualisée au cours des trois étapes suivantes :

**Étape 1 : Quatre types de machines répondant à des besoins bien spécifiques**, avec jusqu'à trois programmes standard :

- Lave-verres
- Lave-vaisselle
- Combiné lave-verres/vaisselle
- Lave-vaisselle spécial couverts

**Étape 2 : Quatre tailles** : S = petit, M = moyen, L = grand, XL = très grand

**Étape 3 : Possibilités d'équipement individuel** : Energy, Cool (verres), adoucisseur intégré, Excellence-i(Plus), ensembles de paniers etc.

Caractéristiques techniques	S	M	L	XL
<b>Nombre de programmes</b>	Jusqu'à 3 (+ programme spécial)			
<b>Rendement horaire théorique*1</b> [paniers/h]	voir type de machine, page 10-13			
<b>Largeur</b> [mm]	460	600	600	600
<b>Profondeur</b>				
– avec réservoir de produits lessiviels [mm]	637	637	637	671
– sans réservoir de produits lessiviels [mm]	617	617	617	651
– avec porte ouverte [mm]	940	940	1034	1068
<b>Hauteur avec pieds*2</b> [mm]	725–760	725–760	820–855	820–855
– variante Energy [mm]	810–845	810–845	905–940	905–940
<b>Hauteur de passage</b> [mm]	309	309	404	404
<b>Dimensions des paniers</b> [mm]	400x400	500x500	500x500	500x500
				500x540
<b>Capacité de cuve</b> [l]	9,5	15,3	15,3	15,3
<b>Consommation eau de rinçage/cycle*3</b> [l]	2,4	2,4	2,4	2,4
<b>Pompe de lavage (P1)</b> [kW]	0,6	0,6	0,6	0,6
<b>Température d'alimentation d'eau max.</b> [°C]	60*5	60*5	60	60
<b>Pression d'eau nécessaire</b> [bar/kPa]	1,0–6,0/100–600*4,5	1,0–6,0/100–600*4,5	1,0–6,0/100–600	1,0–6,0/100–600
<b>Indice de protection</b>				
– avec habillage en PVC	IP X3	IP X3	IP X3	–
– avec habillage en inox (option)	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5 (Standard)
<b>Poids net / brut</b> [kg]	59/68	64/74	69/79	69/79
– variante Energy net / brut [kg]	64/73	70/80	75/85	75/85

\*1 En fonction des conditions sur site (température d'alimentation/raccordement électrique), les valeurs indiquées sont susceptibles de diminuer.

\*2 Les hauteurs peuvent être augmentées jusqu'à 35 mm, si besoin est, grâce aux pieds réglables.

\*3 Valeur indicative. Le besoin en eau de rinçage réel peut varier en fonction des conditions sur site. Écarts voir type de machine, page 10-13.

\*4 Pour les machines UC Energy : 1,5-6,0 bar / 150-600 kPa.

\*5 Pour les machines UC Excellence-i(Plus): 35°C, 1,4 bar/140 kPa

### Valeurs électriques

Tension	Fusible	Chauffage cuve	Puis. tot. de raccordement	Chauffage du surchauffeur	Pompe de lavage (P1)	Pays
380 V – 415 V / 3N~	16 A	2,0 kW	7,9 kW	5,3 kW	600 W	Mondial
220 V – 240 V / 1N~	16 A	2,0 kW	3,2 kW	2,6 kW	600 W	

### Valeurs électriques variante Cool

Tension	Fusible	Chauffage cuve	Puis. tot. de raccordement	Chauffage du surchauffeur	Pompe de lavage (P1)	Pays
380 V – 415 V / 3N~	16 A	5,4 kW	6,1 kW	5,4 kW	600 W	Europe
220 V – 240 V / 1N~	16 A	2,8 kW	3,4 kW	2,6 kW	600 W	





Quatre types de machines déclinés en quatre tailles – voici ce que propose la génération des lave-vaisselle frontaux Winterhalter : Des lave-verres, lave-vaisselle, combinés lave-verres/vaisselle et lave-vaisselle spécial couverts, existant respectivement dans les tailles S, M, L et XL.

## Lave-verres

**Chaque verre est différent** : le verre à vin à parois très fines d'une vinothèque doit être traité bien différemment d'une chope dans un pub. C'est la raison pour laquelle dans les lave-verres génération, **les facteurs déterminant le processus de lavage, en particulier la puissance de lavage, la durée, les produits lessiviels et les températures peuvent être adaptés automatiquement au type de verres grâce aux trois programmes prédéfinis.**

La sélection du programme s'effectue de manière **intuitive via des pictogrammes représentant la vaisselle sur l'écran tactile.** Toute erreur de manipulation est donc exclue.



Grâce au concept global de lavage professionnel composé de lave-verres, produits lessiviels, d'entretien et de nettoyage, dispositifs de traitement de l'eau, accessoires et paniers à compléter avec des rehausses ou des archets, Winterhalter répond à toutes les exigences posées par les différents types de verres et de salisures. Les lave-verres existent en taille S, M, L et XL.

En outre, les appareils à osmose inverse Excellence-i et Excellence iPlus intégrés aux lave-vaisselle frontaux UC-S et UC-M vous garantissent durablement des résultats de lavage parfaits sans essuyage grâce à une qualité de l'eau optimale.



Excellence-i Version



### Lave-verres

- Grâce au **VarioPower** et à la régulation de puissance de lavage selon le type de verres, les résultats sont optimaux.
- Températures de lavage et de rinçage adaptées, puissance de lavage selon le programme choisi et dosage précis des produits assurent une longue vie à vos verres.

### Cool

- Le rinçage à froid permet de réutiliser rapidement les verres fraîchement rincés.
- Tout juste lavés et tout de même froids. Le rinçage à froid permet de gagner du temps et garantit une mousse de bière digne de ce nom.

### Energy

- Les variantes Energy quant à elles transforment cette énergie en véritable plus-value, à l'aide d'un récupérateur/condenseur de buées, système breveté.
- Autre avantage : Amélioration de l'atmosphère et protection de l'environnement.

	Standard	Cool	Energy*4	Excellence-i(Plus)
<b>Rendement théorique programmes de lavage 1/2/3</b> [paniers/h]	22/32/48	22/32/48	22/32/48	22/32/48
<b>Programme court</b> [paniers/h]	77	77	77	77
<b>Consommation d'eau de rinçage/cycle*1</b> [l]	2,4	3,4	2,4	2,4
<b>Température de rinçage</b> [°C]	65	*2/*3	65	65
<b>Température de cuve</b> [°C]	62	55	62	62

\*1 Valeur indicative. Le besoin en eau de rinçage réel peut varier en fonction des conditions sur site.

\*2 Dépend de la température d'alimentation.

\*3 Commutation de température 65 °C.

\*4 Température de l'eau d'alimentation < 20 °C.

Pour la gamme UC, nous vous recommandons l'utilisation de produits lessiviels Winterhalter (page 22 et suivantes). Informations paniers à partir de la page 28.

## Lave-vaisselle

Les lave-vaisselle, avec des programmes spécialement définis, répondent aux multiples exigences inhérentes aux cuisines modernes. C'est dans cette optique que les **facteurs déterminant le processus de lavage, en particulier la puissance de lavage, la durée, les produits lessiviels et les températures sont, grâce aux programmes prédéfinis, automatiquement adaptés au type de vaisselle ainsi qu'au degré de salissure.**

Ainsi, les résultats de lavage sont toujours optimaux, du petit bol à soupe japonais délicat jusqu'à l'assiette à pizza format XL et très robuste. La sélection du programme s'effectue de manière intuitive en appuyant sur le **pictogramme symbolisant la vaisselle ou le degré de salissure.** Toute erreur de manipulation est exclue.

Les lavevaisselle existent dans les tailles S, M, L et XL.



### Lave-vaisselle

- Grâce au **VarioPower**, la puissance de lavage peut être régulée. En choisissant le programme standard adapté, la **vaisselle légère** est lavée correctement et reste stable.
- Les **champs de lavage inférieur et supérieur, de forme elliptique**, dotés de gicleurs spécialement conçus, permettent de couvrir toutes les surfaces.

### Taille XL

- Pour laver les plaques et les plateaux de manière économique et respectueuse des règles de l'hygiène, une solution: le modèle UC-XL.
- Il permet de réaliser des économies de temps, d'eau et d'énergie.

### Energy

- Économisez sur tous les plans grâce à la récupération de calories et à la réduction de la température de rinçage: 2 920 kW pour 80 cycles de lavage par jour, soit 408 € par an!
- **Amélioration de l'atmosphère:** il n'y a quasiment plus de buées qui s'échappent lors de l'ouverture de la porte du lave-vaisselle.

		Standard	Energy*2	Excellence-i(Plus)
<b>Rendement théorique programmes de lavage 1/2/3</b>	[paniers/h]	24/28/40	24/28/40	22/32/48
<b>Programme court</b>	[paniers/h]	66	66	77
<b>Consommation d'eau de rinçage/cycle*1</b>	[l]	2,4	2,4	2,4
<b>Température de rinçage</b>	[°C]	85	65	65
<b>Température de cuve</b>	[°C]	62	62	62

\*1 Valeur indicative. Le besoin en eau de rinçage réel peut varier en fonction des conditions sur site.

\*2 Température d'alimentation d'eau < 20 °C.

Pour la gamme UC, nous vous recommandons l'utilisation de produits lessiviels Winterhalter (page 22 et suivantes). Informations paniers à partir de la page 28.

## Combinés lave-verres/vaisselle

Dans les brasseries, tous types de vaisselle – verres, couverts, assiettes – doivent être lavés de manière conforme en termes d'hygiène et ce dans des espaces exigus. Les combinés lave-verres/ vaisselle vous permettent de choisir entre les programmes de lavage combiné ou de lavage distinct verres ou vaisselle.

En fonction de l'espace dont vous disposez et de votre type de vaisselle, vous avez le choix entre les **quatre tailles S, M,**



**L et XL.** Winterhalter vous fournira les produits lessiviels et les paniers adaptés.

Le UC-L avec panier double niveaux est adapté pour les chambres d'hôtes et les restaurants utilisant beaucoup de petite vaisselle identique.

L'utilisation est très simple : les trois programmes standard pré-définis peuvent être sélectionnés via des pictogrammes représentant les différents types de vaisselle.



### Combinés lave-verres/vaisselle

- Dans le cadre d'une utilisation combinée, toutes sortes de salissures se présentent. Le bain lessiviel reste cependant propre grâce au quadruple système de filtration, qui libère des particules en suspension telle que la pulpe de fruits ou le marc de café.

### Lavage distinct

- Laver de manière distincte les verres et la vaisselle : un jeu d'enfant grâce à la sélection des programmes via l'écran tactile.
- La vaisselle est lavée à une puissance et à une température de rinçage plus élevées, les verres à une puissance et une température de rinçage plus réduites.

### Energy

- Économisez sur tous les plans grâce à la récupération de calories et à la réduction de la température de rinçage : 2 920 kW pour 80 cycles de lavage par jour, soit 408 € par an !
- **Amélioration de l'atmosphère** : il n'y a quasiment plus de buées qui s'échappent lors de l'ouverture de la porte du lave-vaisselle.

		Standard	Energy*2	Excellence-i(Plus)
<b>Rendement théorique</b>				
<b>programmes de lavage 1/2/3</b>	[paniers/h]	28/32/40	28/32/40	22/32/48
<b>Programme court</b>	[paniers/h]	66	66	77
<b>Consommation d'eau de rinçage/cycle*1</b>	[l]	2,4	2,4	2,4
<b>Température de rinçage</b>	[°C]	65–85	65–85	65
<b>Température de cuve</b>	[°C]	62	62	62

\*1 Valeur indicative. Le besoin en eau de rinçage réel peut varier en fonction des conditions sur site.

\*2 Température de l'eau d'alimentation < 20 °C.

Pour la gamme UC, nous vous recommandons l'utilisation de produits lessiviels Winterhalter (page 22 et suivantes). Informations paniers à partir de la page 28.

## Lave-vaisselle spécial couverts

Les lave-vaisselle spécial couverts Winterhalter garantissent un lavage optimal et des couverts impeccables tout en réalisant un gain de temps et des économies significatives. Grâce à l'utilisation d'eau totalement déminéralisée, vous n'avez plus besoin d'essuyer les couverts pour les faire briller :

Les règles de l'hygiène sont ainsi respectées et vous gagnez un temps précieux. Les couverts brillants sont tout de suite prêts à l'emploi.

Ces lave-vaisselle existent en quatre tailles, S, M, L et XL afin de répondre aux exigences les plus variées en termes de place. Dans le concept global Winterhalter, toutes les composantes

contribuent à un résultat de lavage optimal. C'est pourquoi Winterhalter recommande l'utilisation d'un chariot de trempe pour le pré-lavage des couverts. Les paniers spéciaux permettent d'assurer que les couverts sont lavés en position verticale. La garantie d'un résultat de lavage et de séchage absolument impeccable.



### Lave-vaisselle spécial couverts

- Gagnez du temps et de l'argent : La tâche fastidieuse consistant à essuyer la vaisselle fait maintenant partie du passé.
- Votre lave-vaisselle spécial couverts offre des couverts irréprochables en termes d'hygiène et d'aspect.

### Energy

- La variante Energy est également disponible pour les lave-vaisselle spécial couverts dans les quatre tailles. Ceci permet de réaliser des économies en termes de coûts, de protection de l'environnement et d'amélioration de l'atmosphère.

	Standard	Energy*2	Excellence-i(Plus)
<b>Rendement théorique</b>			
programmes de lavage 1/2/3 [paniers/h]	11	11	22/32/48
Programme court [paniers/h]	21	21	77
Consommation d'eau de rinçage / cycle*1 [l]	3,4	3,4	2,4
Température de rinçage [°C]	86	65	65
Température de cuve [°C]	69	69	62

\*1 Valeur indicative. Le besoin en eau de rinçage réel peut varier en fonction des conditions sur site.

\*2 Température d'alimentation d'eau < 20 °C.

Pour la gamme UC, nous vous recommandons l'utilisation de produits lessiviels Winterhalter (page 22 et suivantes). Informations paniers à partir de la page 28.

# Top Performance – l'efficacité du lavage

La Gamme PT sert de référence sur le marché. Elle offre des résultats de lavage éclatants, une rapidité incomparable et permet de faire des économies.



## Simplement brillant

Une brillance à chaque lavage :

### VarioPower

- Réglage automatique de la pression de lavage en fonction de la vaisselle et du degré de salissure, associé au programme sélectionné

### Adaptation des autres facteurs de lavage

- Adaptation automatique de la durée, de la température et de la quantité de produit lessiviel selon le programme sélectionné

### Champs de lavage elliptiques

- Couverture maximale de la surface grâce à la disposition spécifique des gicleurs

### Système de filtration plein débit

- Filtration de l'eau de lavage à 100 %
- L'épurateur de bain lessiviel Mediamat élimine, grâce à la force centrifuge, les particules les plus fines comme le marc de café
- Surveillance de la qualité de l'eau de lavage par un capteur de turbidité qui déclenche si nécessaire une régénération automatique

## Rapide et fiable

Des résultats de lavage parfaits en très peu de temps :

### Gestion active de l'énergie

- Réduction du temps de lavage et augmentation simultanée du nombre de paniers par heure jusqu'à 28 %
- Mise en route plus rapide par réduction du temps de mise en température jusqu'à 50 %

### Echangeur thermique des eaux usées EnergyLight

- Chauffage plus rapide de l'eau de rinçage par préchauffage continu de l'eau d'alimentation pour une réduction de la durée jusqu'à 26 %
- Lavage panier sur panier possible

## La garantie de faire des économies

Préservation des ressources et économie d'énergie :

### EnergyLight

- Echangeur thermique des eaux usées (de série) chauffant l'eau froide d'alimentation
- Réduction des coûts liés à l'énergie jusqu'à 10 %

### EnergyPlus (en option)

- Réchauffement de l'eau d'alimentation froide par un échangeur thermique des eaux usées et des évacuations d'air associées
- Réduction des coûts d'exploitation jusqu'à 20 % par cycle
- Hotte d'extraction supplémentaire non nécessaire sous certaines conditions, étant donné que la température de l'air rejeté par la machine baisse de plus de la moitié\*1

### Système de rinçage entraîné (en option)

- Consommation d'eau minimale en raison du système de rinçage entraîné
- Consommation réduite de produits lessiviels et d'énergie
- Diminution des coûts d'exploitation d'env. 12 %

### ClimatePlus\*2 (option)

- Réchauffement de l'eau de la cuve et de l'eau de rinçage grâce à une pompe à chaleur efficace
- Économie d'énergie pouvant atteindre 50 % par cycle de lavage
- Suppression de l'investissement dans une hotte d'extraction supplémentaire\*1

## Effet de climatisation sensible

De chaleur générée en moins dans la pièce :

### ClimatePlus\*2 (option)

- 75 % de chaleur générée en moins dans la pièce
- Aspiration de l'air chaud de la pièce et rejet d'air sec et refroidi

**Avec le PT-500\*2, Winterhalter présente un lave-vaisselle à capot efficace et rapide aux résultats de lavage éclatants.**



## Vitesse et résultat de lavage

Rapidité et résultats de lavage irréprochables :

### Temps de programme courts

- Sélection entre le programme court, standard et intensif en fonction du degré de saleté
- Programme court avec une capacité de 60 paniers par heure max.

### Gestion active de l'énergie

- Réduction du temps de mise en température jusqu'à 50 % pour une mise en route plus rapide
- Diminution des temps de mise en température entre les cycles

### Champs de lavage elliptiques

- Couverture maximale de la surface grâce à la disposition spécifique des gicleurs

### EnergyPlus (option)

- Échappement minimal de vapeur – assainissement de l'air ambiant

## Un jeu d'enfant

Commande simple et intuitive :

### Ecran tactile

- Commande simplifiée qui exclut tout problème de langue
- Sélection entre trois programmes standard et des programmes spécifiques supplémentaires
- Démarrage de programme par commande à bouton unique avec code couleurs et indication de la progression ou démarrage automatique par fermeture du capot

### Fonctions de contrôle

- Reconnaissance rapide des messages de la machine par des signaux visuels et sonores
- Niveau chef de cuisine protégé par code PIN : accès aux journaux de fonctionnement et d'hygiène qui intègrent les informations relatives au comportement de lavage et aux défaillances

### Confort d'utilisation et conception ergonomique

- Ecran à hauteur des yeux pour une commande facile
- Poignées du capot ergonomiques
- Mise en service et mise hors service programmables
- Cuve emboutie, habillage arrière et programme d'assistance au nettoyage guidé par menus

### Système de filtration multiple

- Les restes de repas sont retenus par un tamis de surface à filtre amovible
- Les particules les plus fines telles que le marc de café sont éliminées par la force centrifuge du Mediamat
- Protection de la pompe contre les endommagements mécaniques par un filtre d'aspiration

## Confort d'utilisation et hygiène

Simplicité extrême d'utilisation

### Affichage avec code couleurs

- Indication des différents étapes : mise en température, lavage et mise en route
- Démarrage de programme par commande à bouton unique avec code couleurs

### Fonctions de contrôle

- Reconnaissance rapide des messages de la machine par le biais de symboles: manque de détergent ou de produit de rinçage p. ex.
- La température de la cuve et du surchauffeur peut être affichée à tout moment
- Le capteur de fuite surveille les sorties d'eau non contrôlées

### Confort d'utilisation et conception ergonomiques

- Manipulation facile grâce aux poignées ergonomiques du capot et du démarrage automatique par fermeture de capot
- Cuve emboutie, habillage arrière, support de casiers et programme d'assistance au nettoyage guidé par menus

\*1 Veuillez tenir compte des directives en vigueur pour l'aération et l'évacuation de l'air dans les cuisines.

\*2 Cette option n'est pas disponible dans tous les pays.



Vous trouverez d'autres informations, exemples de planification, dessins, détails techniques etc. sur l'ensemble des modèles PT dans la documentation commerciale PT.

[www.winterhalter.biz/pt-scout](http://www.winterhalter.biz/pt-scout)

# Nous lavons avec autant de passion que vous travaillez.

**Le nouveau lave-ustensiles Winterhalter. Propre. Ergonomique. Rentable.**



Les lave-ustensiles puissants de la gamme UF et lave-ustensiles GS 630 sont le choix parfait pour laver vos équipements. Selon la place disponible et la vaisselle, vous avez le choix entre le plus petit lave-ustensiles GS 630 ou les nouveaux UF-M, UF-L ou UF-XL dotés de nombreuses caractéristiques innovantes.

### Lave-ustensiles de la gamme UF. Puissance de rinçage maximale pour des résultats parfaits.

#### Résultat de lavage

##### Un logiciel spécifique par groupe cible

En fonction du domaine d'utilisation, vous pouvez choisir à l'achat entre les trois versions de logiciels UF-M, UF-L ou UF-XL.

- Boulanger, Boucher, Universel

##### Processus de trempage **TurboZyme**

Avec le nouveau processus **TurboZyme**, la vaisselle est vaporisée avant le cycle de lavage réel avec le nouveau détergent spécifique désincrustant.

- Effort de pré-lavage manuel réduit
- Résultats de lavage parfaits

##### Système de lavage haute performance grâce au **VarioPower**

Unique et de conception récente, ce système de lavage avec bras en forme de faucille assure, grâce au guidage de flux optimal, une répartition de la pression et une couverture des surfaces à l'intérieur de la machine parfaites. Le VarioPower permet un réglage en continu de la pression de lavage – pour répondre avec exactitude à vos besoins individuels.

- Résultats de lavage parfaits
- Hygiène maximale
- Réglage individuel et flexible

#### Confort d'utilisation

##### Portes rabattables

Avec la nouvelle gamme UF, la porte est facilement déverrouillée et rabattue vers le bas, pour accéder facilement à l'intérieur de la machine.

- Accès confortable à l'intérieur de la machine
- Nettoyage facile des éléments thermiques de la cuve et de l'intérieur de la machine

##### Panier rabattable en hauteur

Le panier en inox massif peut être simplement rabattu vers le haut pour le nettoyage de l'intérieur de la machine. Il n'est plus nécessaire de sortir le panier.

- Manipulation simple et rapide
- Nettoyage ergonomique de l'intérieur de la machine

##### Écran tactile + bouton de démarrage rapide

- Commande indépendante de la langue qui exclut tout problème de langue
- Commande à bouton unique avec code couleurs et affichage de la progression du lavage
- Affichage des erreurs pour une résolution rapide des problèmes
- Accès au journal de fonctionnement et d'hygiène



### Chariot porte-paniers intégré

Avec le nouveau chariot porte-paniers de la gamme UF, la vaisselle utilisée peut être facilement collectée et conduite à la machine.

- Chargement et déchargement simple et ergonomique de la machine
- Réduction de la charge de travail pour le personnel
- Flux de travail optimaux

## Economies

### Récupérateur de calories Energy

La fonction Energy utilise la vapeur d'eau chaude pour chauffer l'eau froide d'alimentation. L'air frais et sec est renvoyé dans la machine.

- Réduction des coûts d'exploitation
- Assainissement de l'air ambiant
- Séchage de la vaisselle amélioré

### Mode veille

Lors des pauses de lavage, la température du surchauffeur est abaissée à un point où la machine peut chauffer l'eau de rinçage à la température désirée pendant le cycle de lavage suivant sans temps d'attente.

- Réduction des coûts énergétiques
- Disponibilité permanente

Lave-ustensiles GS 630.  
Le lave-ustensiles le plus compact au monde.

Résultat de lavage parfait et respect des règles d'hygiène

### Système de lavage réversible

- Gicleurs de lavage à haute performance intégrés
- Résultats de lavage parfaits, même en cas de salissures tenaces
- Couverture optimale des surfaces

### Système de filtration du bain lessiviel 4 modes

- Tamis de surface pour salissures volumineuses
- Panier à déchets avec filtre fin pour les salissures de petite taille
- Mediamat pour les particules plus fines comme le marc de café

## Utilisation intuitive

### Commande à bouton unique

- Simple et intuitif
- Code couleurs indépendant de la langue
- Un avantage en cas de personnel non formé changeant souvent

### Porte en position encastrée

- Séchage peu encombrant de l'intérieur de la machine

## Qualité et entretien de la machine

### Programme d'assistance au nettoyage

- Nettoyage de l'intérieur de la machine en fin de journée
- Grâce à la pompe de vidange, aucune eau résiduelle ne reste dans la machine
- Empêche les dépôts et les odeurs

### Protection contre les jets d'eau

- Nettoyage en toute sécurité de l'extérieur de la machine
- Protection contre les jets d'eau IPX5





## Convoyeurs à doigts multizones et lave-vaisselle multizones à avancement automatique de casiers gamme MT

### Winterhalter en grand format

Avec la gamme MT, Winterhalter prouve sa compétence en matière de lavage grand format. Le convoyeur à doigts comme le lave-vaisselle à avancement automatique de casiers font la part belle à l'hygiène et à la rentabilité. Grâce à leur conception modulaire et aux options d'équipement tournées vers la pratique, les deux machines peuvent être adaptées aux besoins de lavage.

- Le modèle **MTR** avec avancement automatique de casiers répond aux besoins des hôtels, restaurants, relais d'autoroute, restaurants d'entreprise et autres centres de soins de taille moyenne. L'arrivée irrégulière de la vaisselle, des temps de

lavage variables et une vaisselle hétérogène caractérisent ces établissements.

- Le modèle **MTF** avec convoyage à doigts est utilisé dans les restaurants universitaires, hôpitaux, cantines et autres centres de soins de grande capacité. Temps de lavage fixes, arrivée en continu de vaisselle, utilisation d'une vaisselle homogène, les besoins de lavage sont ici assez prévisibles.
- Des informations concernant les produits lessiviels adaptés sont données à partir de la page 22.



### MTR

(avec avancement automatique de casiers)

- **Gestion du temps parfaitement maîtrisée** : réduction du temps dédié au fonctionnement et à l'entretien de la machine, ce qui réduit les besoins en personnel
- **Gestion des coûts pensée pour la réduction des coûts d'exploitation** : grâce à une utilisation économe de produits lessiviels, d'électricité et d'eau
- **La zone de séchage avec renouvellement d'air optimisé le résultat du séchage** avec des valeurs de puissance de raccordement et de consommation réduites de 33 %

		MTR
Vitesses	[Nombre]	3 (intensif, standard, rapide)
Largeur de passage	[mm]	500
Profondeur machine	[mm]	800
Hauteur de passage max.	[mm]	460



## MTF

(avec convoyage à doigts)

- Concept **OptiWash** – un pack d'équipements pour des résultats d'une hygiène parfaite
- Concept **SelfControl** – pour un contrôle maximal avec la mémorisation des données
- Concept **AutoClean** – programme d'assistance au nettoyage pour la propreté à l'intérieur de la machine
- Machine conçue pour une **hygiène parfaite**
- **La zone de séchage avec renouvellement d'air optimise le résultat du séchage** avec des valeurs de puissance de raccordement et de consommation réduites de 33 %

		MTF
Vitesses	[Nombre]	3 (intensif, standard, rapide)
Largeur de passage	[mm]	610
Profondeur machine	[mm]	800
Hauteur de passage max.	[mm]	440



## Convoyeurs à doigts multizones et lave-vaisselle multizones à avancement automatique de casiers gamme MT

### Implantation judicieuse – fonctionnement optimal

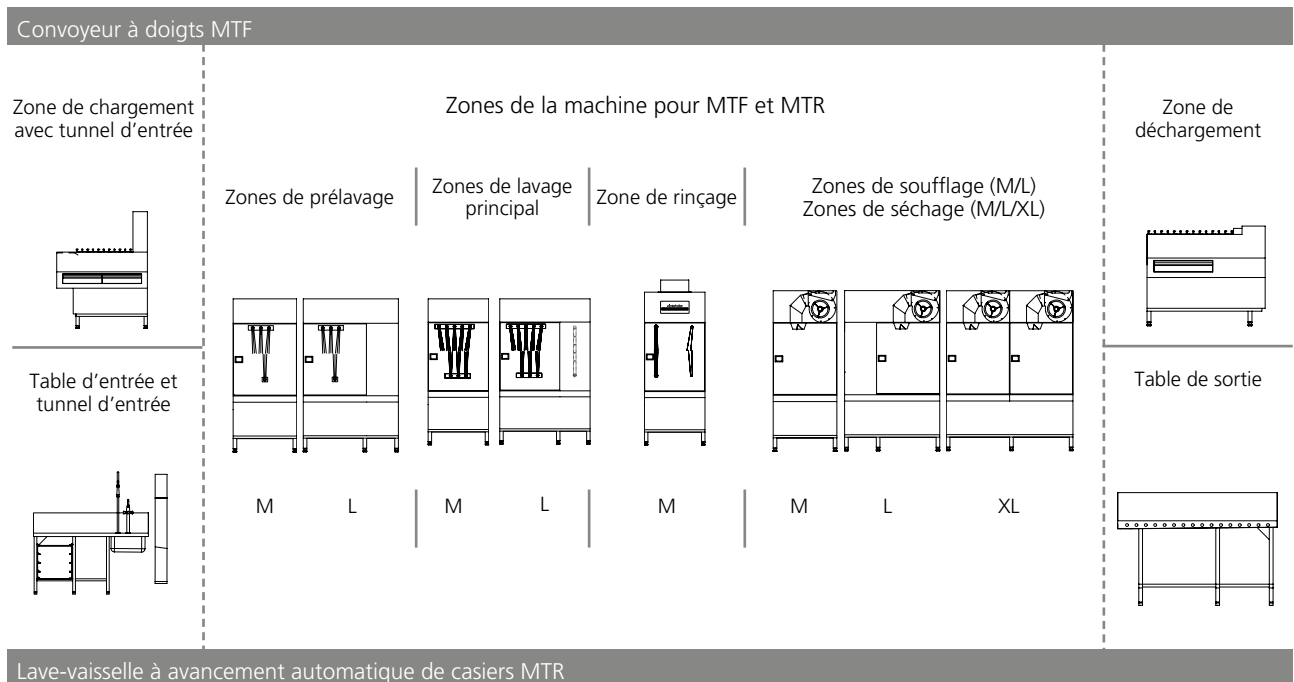
**Un bon lavage commence par une bonne implantation. Vous trouverez chez Winterhalter une assistance compétente à tout moment. Car le but est bien d'accroître durablement l'efficacité du procédé de lavage.**

- Comme base d'une implantation adaptée à la pratique, Winterhalter analyse avec vous les processus.
- Des outils d'organisation simples et des accessoires adaptés à la situation de lavage optimisent votre logistique de lavage.

- Enfin, Winterhalter vous transmet le savoir-faire nécessaire dans le cadre de formations, de démonstrations et répond à toutes les questions concernant votre laverie.



### Une configuration précise – les modules pour votre lave-vaisselle multi-zones



## Un concentré de puissance dans un minimum d'espace

Le STR associe la puissance à la flexibilité dans une seule machine. Il gère efficacement les heures de pointe et permet de faire des économies d'énergie pendant les phases plus calmes. Il est donc parfait pour les hôtels et restaurants ainsi que pour les établissements de restauration collective avec des pointes extrêmes. Lors de la conception du lave-vaisselle à avancement automatique de casiers monocuve STR 110, l'hygiène et la rentabilité ont joué un grand rôle.

- De l'activation automatique de zones aux différentes vitesses d'avancement : le STR s'adapte à l'arrivée de la vaisselle.
- Avec ses dimensions compactes et un grand nombre de possibilité d'installation, le STR offre une flexibilité maximum dès l'implantation et tient dans les plus petites laveries.
- En option, le STR est également disponible avec zone de séchage.



### STR

- Consommation d'eau de rinçage réduite
- Epurant permanent du bain lessiviel par le Mediamat
- Grande simplicité d'utilisation
- Surfaces planes et sans jointure grâce à la cuve emboutie
- Accessibilité optimale
- Hygiène contrôlée grâce à l'affichage de la température, à la gestion des défauts, etc.

### STR Energy

- Importantes économies d'énergie grâce au récupérateur/condenseur de buées
- Puissance totale raccordée réduite de 6 kW
- Atmosphère idéale

	STR 110	STR 110 Energy	STR 130 (avec zone de pré lavage)	STR 130 Energy (avec zone de pré lavage)
<b>Rendement théorique</b> [paniers/h]	70/110	70/110	90/130	90/130
<b>Longueur</b> [mm]	1300	1300	1600	1600
<b>Profondeur</b> [mm]	800	800	800	800
<b>Profondeur avec la porte ouverte</b> [mm]	1472	1472	1472	1472
<b>Hauteur</b> [mm]	1420	1890	1420	1890
<b>Largeur de passage</b> [mm]	500	500	500	500
<b>Hauteur de passage max.</b> [mm]	460	460	460	460
<b>Puissance totale de raccordement</b>				
avec la temp. d'alimentation d'eau : 51-60 °C[kW]	24,5	-	26,8	-
avec la temp. d'alimentation d'eau : 21-50 °C[kW]	30,5	-	32,8	-
avec la temp. d'alimentation d'eau : 10-20 °C[kW]	36,5	30,9	38,8	33,0

### Le produit lessiviel pour répondre à chaque besoin

Depuis plus de 60 ans Winterhalter poursuit un grand objectif : le résultat de lavage optimal pour la restauration et l'hôtellerie. Winterhalter développe un concept global : outre le lave-vaisselle performant et une technicité innovante, nous fournissons des solutions de traitement de l'eau, des accessoires et un service parfait. Car c'est seulement si ces facteurs sont ajustés et coordonnés qu'un résultat de lavage parfait et durable peut être obtenu.



#### **Pour vos clients et vos hôtes, vous ne voulez que le meilleur.**

Choisissez alors une gamme de produits lessiviels et d'entretien qui répond au mieux à vos exigences : en fonction de la vaisselle, du degré de salissure, des conditions d'hygiène et de votre lave-vaisselle.

#### Détergents pour verres

##### **Pour des verres étincelants**

Pour des verres parfaitement propres – Les détergents Winterhalter spécifiques pour le lavage des verres garantissent un résultat optimal pour des verres brillants, sans essuyage, tout en évitant la corrosion du verre et en protégeant les décors. Grâce à leurs composants adaptés, ils garantissent une brillance parfaite avec un faible dosage.

Vos atouts Winterhalter:

- un résultat brillant sans traces
- une mousse de bière stable
- de beaux verres pour de longues années

#### Détergent combiné verres/vaisselle

##### **La propreté absolue pour une vaisselle mixte**

Les produits de lavage polyvalents doivent répondre aux exigences suivantes: faire briller les verres et garantir leur longévité, nettoyer la vaisselle sans laisser de résidus et assurer une hygiène totale. C'est pourquoi ils préservent les verres et permettent d'obtenir des résultats de lavage parfaits pour la vaisselle présentant de légères salissures ou des restes de café et de thé.

Vos atouts Winterhalter:

- des verres brillants et une vaisselle impeccable
- aucun résidu de café ni de thé
- le lavage optimal de matériaux exigeants

#### Détergent universel

##### **Les produits de lavage polyvalents font briller votre vaisselle en toute fiabilité**

Les détergents universels Winterhalter sont adaptés aux salissures communes de la vaisselle. Leur poly-valence permet d'éliminer de manière fiable tous les résidus.

Vos atouts Winterhalter:

- puissant contre la graisse et les salissures protéinées
- hygiène parfaite
- utilisable sur tous types d'eau



## Détergent haute performance

**Des résultats éclatants, même avec des salissures les plus tenaces**

Les salissures tenaces telles que les restes d'amidon séchés sont facilement éliminés par les détergents haute performance Winterhalter. Ils garantissent une hygiène totale même dans les conditions les plus difficiles.

Vos atouts Winterhalter:

- pour toutes les salissures les plus tenaces
- grâce à son pouvoir solvant, aucun dépôt organique ne se forme
- puissance de nettoyage inodore

## Détergents spécial ustensiles

**Protection des alliages légers**

Nos détergents spécial ustensiles assurent une protection optimale du matériel avec une hygiène totale. Ils permettent un lavage des ustensiles particulièrement efficace et protecteur. Des composants additionnels évitent l'apparition de mousse.

Vos atouts Winterhalter:

- performant contre les salissures protéinées et les graisses
- un effet antimousse actif avec une performance de nettoyage parfaite
- la meilleure protection des matériaux fragiles

## Liquide de rinçage

**Le rinçage qui garantit un résultat brillant**

Le nettoyage seul ne permet pas d'obtenir un résultat de lavage parfait. Les produits de rinçage Winterhalter sont indispensables. Ils neutralisent les restes de bain lessiviel et le traçage minéral sur la vaisselle. Des composants spécifiques favorisent un séchage rapide.

Vos atouts Winterhalter:

- séchage rapide garanti
- un résultat brillant sans traces
- 100% biodégradable

### Une propreté impeccable à tous les niveaux

Ce n'est que lorsque tous les éléments sont parfaitement ajustés entre eux que l'on peut obtenir des résultats de lavage répondant aux exigences d'hygiène les plus élevées. Pour y arriver, chaque détail doit être pensé. C'est pourquoi Winterhalter propose des prestations et produits complémentaires et vous assiste

dans chaque phase du procédé de lavage. Nous commençons par la mise en service initiale avec l'analyse de la situation de lavage et nous vous accompagnons tout au long de la durée de vie du lave-vaisselle Winterhalter.



#### Gamme complémentaire

##### **Des produits additifs performants adaptés à vos exigences**

Les produits complémentaires Winterhalter solutionnent tous les problèmes en matière de lave-vaisselle et de vaisselle. Qu'il s'agisse d'éliminer des restes particulièrement tenaces de café, de thé ou d'amidon, de prélever les couverts ou de détartrer le lave-vaisselle, Winterhalter vous offre toujours une solution.

Vos atouts Winterhalter:

- produits additifs pour répondre à des exigences particulièrement élevées
- une solution ciblée adaptée à chaque besoin

#### Hygiène de la cuisine

##### **Une propreté impeccable à tous les niveaux**

Dans toute cuisine il est nécessaire de maintenir une propreté impeccable et de respecter une hygiène parfaite à tous les points de vue. Winterhalter offre les produits adaptés à tous les domaines, du nettoyant universel au à l'entretien inox.

Vos atouts Winterhalter:

- des concentrés avantageux
- un nettoyage parfait pour une utilisation professionnelle
- des produits parfaitement coordonnés

#### Hygiène des mains

##### **Les savons et crèmes pour les mains**

La propreté et le soin des mains constitue un maillon important de la chaîne de l'hygiène dans tous les domaines de l'alimentaire et de la restauration, afin d'éviter de salir ou de contaminer la vaisselle. Le lavage met vos mains à rude épreuve, c'est pourquoi Winterhalter propose une gamme de savons et de crèmes pour les mains qui sont aussi efficaces que doux pour la peau.

Vos atouts Winterhalter:

- très bonne protection de la peau
- efficacité rapide et fiable
- testé dermatologiquement





## Accessoires pour le dosage

### Des produits et un dosage adaptés à vos exigences

Nous recommandons en règle générale nos doseurs intégrés. Ils offrent l'avantage d'un dosage parfaitement adapté à tous les facteurs tels que la dureté de l'eau, le type de vaisselle et le degré de salissure via la programmation du lave-vaisselle. Le dosage adéquat garantit un bon résultat de lavage en permanence ainsi qu'une hygiène systématique, et évite dans le même temps des surcoûts et une pollution environnementale liés à un surdosage. Winterhalter propose également des accessoires pour le dosage manuel – du distributeur de savon à la pompe pour fût en passant par les robinets.

## Service et qualité vont de pair

### Nous sommes là pour vous partout et à tout moment !

Winterhalter vous propose dès la mise en service de votre lave-vaisselle une démonstration des principes de fonctionnement et d'entretien afin d'éviter de commettre des erreurs d'utilisation. A l'aide de programmes de formation ultramodernes, nous familiarisons vos responsables du lavage et de l'hygiène avec tous les thèmes entrant en ligne de compte. Notre réseau national, constitué de partenaires Winterhalter qualifiés, vous garantit une assistance rapide et professionnelle sur place. Ainsi, en termes de propreté et d'hygiène, avec Winterhalter vous pouvez toujours compter sur un interlocuteur compétent.

## Documentations

### Tout ce qu'il faut savoir pour une utilisation conforme.

Pour respecter les dispositions strictes du nouveau droit européen concernant les produits chimiques (GHS), afin de mieux préserver la santé humaine et l'environnement, une documentation écrite minutieuse est indispensable. Cela concerne surtout l'utilisation de notre gamme de produits lessiviels et d'entretien. Nous assistons vos collaborateurs grâce à des instructions détaillées pour la bonne utilisation de nos produits. En outre, nous garantissons le respect de l'obligation légale d'information, grâce à la mise à jour en continu de la documentation détaillée de :

- fiches de données de sécurité
- documents pour le stockage et le transport
- instructions d'utilisation etc. également sur [www.winterhalter.fr](http://www.winterhalter.fr).

## Source de résultats de lavage optimaux

La vue joue un rôle important en termes de gastronomie. Une vaisselle parfaitement propre est donc une condition pour que les mets et boissons mettent en appétit. Un résultat de lavage optimal se caractérise, outre par la technicité du lave-vaisselle et les produits lessiviels, également par la qualité de l'eau. Selon sa qualité, l'eau peut laisser du calcaire, des rayures et des tâches sur la vaisselle. Le traitement de l'eau adapté vous permet d'obtenir des résultats de lavage optimaux.



### Adoucissement : MonoMatik 3

Un bon résultat de lavage suppose – en fonction de la qualité de l'eau brute – un adoucissement professionnel. Le MonoMatik 3 permet aux produits lessiviels de développer leur efficacité de manière optimale. Simultanément, il préserve votre lave-vaisselle des dépôts de calcaire et des dégâts qui en découlent.



### Adoucissement : DuoMatik 3

Le DuoMatik 3 régule l'adoucissement de l'eau d'alimentation sans électricité. Cet appareil est commandé par le débit de l'eau. Il est équipé de deux cartouches d'adoucissement de l'eau. Une cartouche fournit l'eau traitée, pendant que l'autre cartouche est régénérée. Le traitement de l'eau sans interruption est ainsi garanti.



### Déminéralisation : Déminéralisation partielle TE

La déminéralisation partielle, en particulier sur les lave-verres et combinés lave-verres/lave-vaisselles, garantit un résultat de lavage optimal. En effet, cette méthode de traitement d'eau réduit la teneur en minéraux de l'eau et permet d'obtenir des résultats de lavage éclatants.



### Déminéralisation : Déminéralisation totale VE

Grâce à la déminéralisation totale, on évite tous les dépôts sur la vaisselle, les couverts et les verres, même en présence d'eau extrêmement dure. Ceci garantit une brillance étincelante sans résidus et sans essuyage fastidieux.

	<b>MonoMatik 3</b>	<b>DuoMatik 3</b>	<b>TE 15/TE 20</b>	<b>VE 15/VE 20</b>
<b>Méthode de travail</b>	Echange d'ions	Echange d'ions	Echange d'ions	Echange d'ions
<b>Rendement</b> [l/min]	20 l/min, retrait continu de l'eau adoucie possible jusqu'à la régénération : utilisation jusqu'à max. 51 °TH de dureté totale en °f	30 l/min, retrait continu de l'eau adoucie possible : utilisation jusqu'à max. 71 °TH de dureté totale en °f*1	Pour une dureté carbonatée 18 °f : TE 15 : 14.000 l*2 TE 20 : 18.000 l*2	Pour une teneur totale en sel de 18 °f : VE 15 : 4.000 l*2 VE 20 : 5.500 l*2
<b>Charge minérale maxi</b> [µS/cm]	max. 2000	max. 2000	max. 2000	max. 2000
<b>Dureté totale max. de l'eau brute</b> [°f]	Selon le besoin en eau	max. 57	–	–
<b>Température d'alimentation</b> [°C]	max. 50	max. 60	max. 60	max. 60
<b>Alimentation / Mode de fonctionnement</b>	Programme de régénération régulé automatiquement par des disques de sélection des zones de dureté et du débit de l'eau	Programme de régénération régulé automatiquement par des disques de sélection des zones de dureté et du débit de l'eau	Unité de mesure et d'affichage via réseau électrique 230 V (en option)	Unité de mesure et d'affichage via réseau électrique 230 V (en option)
<b>Dimensions</b> [mm]	Largeur 260 Profondeur de montage 505 Hauteur 680	Largeur 360 Profondeur de montage 500 Hauteur 790	TE 15: Hauteur 480/Ø 250 TE 20: Hauteur 595/Ø 250	VE 15: Hauteur 480/Ø 250 VE 20: Hauteur 595/Ø 250

\*1 Sur demande pour une dureté totale de 72-80 °TH en °f.

\*2 Valeurs théoriques, peuvent être de jusqu'à 25 % inférieures à la teneur en minéraux correspondante dans l'eau brute.



Umkehrosmose:  
AT Excellence  
RoMatik

Les appareils à osmose inverse externes AT Excellence-S, AT Excellence-M ainsi que RoMatik 210 et RoMatik 420 savent convaincre grâce à une qualité toujours optimale de l'eau pour des résultats de lavage parfaits. La qualité obtenue est la même que lors d'une déminéralisation totale, mais les coûts d'exploitation sont beaucoup plus faibles.



Umkehrosmose:  
AT Excellence-i(Plus)

Les appareils AT Excellence-i produisent en permanence une eau optimale pour des résultats de lavage parfaits et permettent d'économiser un maximum d'espace grâce à leur intégration parfaite au lave-vaisselle. Le procédé de traitement de l'eau est parfaitement adapté aux cycles de lavage du lave-vaisselle, ce qui augmente nettement l'efficacité.



Régénération

Les dispositifs de traitement de l'eau doivent être régénérés et entretenus régulièrement. C'est pourquoi nous proposons des sels régénérants et de la résine échangeuse d'ions spécialement développés pour répondre aux besoins des clients et adaptés à nos dispositifs de traitement de l'eau. Ces moyens de régénération sont particulièrement économiques grâce à leur rendement élevé. La perfection des résultats de lavage est ainsi garantie.



Analyse de l'eau

Pour bien choisir le traitement de l'eau adapté, la dureté de l'eau sur place est déterminante. C'est pourquoi Winterhalter propose à ses techniciens du service après-vente et à ses partenaires spécialisés des produits pour une analyse de l'eau individuelle sur place, ainsi que la détermination de la concentration de détergent idéale dans l'eau de la cuve. C'est la seule manière de garantir que tous les composants du système, composé de la technique de machines, des détergents et du traitement de l'eau, sont optimisés les uns sur les autres.

	RoMatik 210	RoMatik 420	AT Excellence-S	AT Excellence-M	AT Excellence-i	AT Excellence-iPlus
<b>Méthode de travail</b>	Osmose inverse	Osmose inverse	Osmose inverse	Osmose inverse	Osmose inverse	Osmose inverse
<b>Production de perméat*</b> [l/h]	210	420	min. 90	min. 180	min. 42	min. 42
<b>Charge minérale maxi</b> [µS/cm]	2250	2250	1200	1200	1200	1200
<b>Dureté totale maximale de l'eau brute</b> [°f]	10	10	35	35	35	max. 31
<b>Température d'alimentation</b> [°C]	max. +25	max. +25	max. +35	max. +35	max. +35	max. +35
<b>Alimentation</b>	230 V, 50 Hz, 10 A	230 V, 50 Hz, 10 A	200-240 V, 50 Hz, 1,4-2,0 A 200-240 V, 60 Hz, 1,4-1,5 A	200-240 V, 50 Hz, 2,9-4,0 A 200-240 V, 60 Hz, 2,7-3,0 A	voir gamme UC	voir gamme UC
<b>Puissance totale de raccordement</b> [W]	1400	1900	50 Hz: 230-310 60 Hz: 250-320	50 Hz: 450-670 60 Hz: 500-650	valeurs gamme UC + 200	valeurs gamme UC + 200
<b>Dimensions</b>						
Hauteur [mm]	695	695	420	420	820	820
Largeur [mm]	460	460	205	365	valeurs gamme UC	valeurs gamme UC
Profondeur [mm]	630	630	505	505	valeurs gamme UC	valeurs gamme UC

\* En fonction de la température d'alimentation.

## La gamme de paniers Winterhalter

### Les paniers Winterhalter présentent de nombreux avantages

Winterhalter a toujours dans sa gamme la machine et le panier qui répondent à vos besoins. La gamme de paniers variée répond à toutes les exigences et se distingue par sa qualité exceptionnelle, de la conception fonctionnelle à la finition soignée en passant par les matériaux haut de gamme.

Selon le type de vaisselle, les paniers doivent présenter des caractéristiques différentes car ils contribuent de façon essentielle à un résultat de lavage optimal. Il existe ainsi par ex. des

paniers en inox pour les ustensiles lourds et des paniers à couverts spéciaux avec un fond à mailles particulièrement fines.

Les paniers Winterhalter vous convaincront grâce à leur système logique et à leur qualité : structure modulaire, utilisation pratique, rangement et transport faciles et design ouvert des paniers. En outre, les paniers peuvent être chargés de manière optimale, ce qui représente un net avantage économique.



#### Paniers à verres

Pour des résultats de lavage optimaux et une sécurité maximale, Winterhalter recommande, pour les verres, l'utilisation de paniers rilsanisés recouverts de PVC. Ils assurent les meilleurs résultats de lavage et de séchage. Les paniers en PVC sont particulièrement adaptés pour l'organisation de grandes quantités de vaisselle. Ils sont légers, empilables et durent longtemps. Ils sont adaptés en tant que systèmes de tri et de rangement.



#### Paniers à couverts et coupelles à dessert

Les paniers à couverts et coupelles à dessert Winterhalter disposent d'un fond à treillage serré. Ces paniers ne comprennent aucune division, ils peuvent par conséquent être chargés librement. Conseil Winterhalter : lavez vos couverts debout dans des godets, pour un résultat de lavage optimal.



#### Paniers à assiettes

Le design ouvert des paniers à assiettes assure une meilleure distribution de l'eau. Des rangées ou des doigts permettent d'immobiliser les assiettes dans une position optimale. Pour éviter les zones d'ombre et le chevauchement des assiettes, il convient de combiner dans une même rangée des assiettes de tailles différentes.



#### Paniers combinés

Les paniers combinés Winterhalter sont particulièrement adaptés au lavage simultané de verres, tasses, assiettes, couverts et petits ustensiles. Les paniers combinés présentent différents compartiments et offrent ainsi une grande flexibilité. Grâce aux différents écarts entre les rangées, la vaisselle peut être positionnée et lavée en toute sécurité. L'utilisation de godets est recommandée pour le lavage des couverts.



### Paniers à tasses

Les paniers à tasses Winterhalter se distinguent, outre par leur construction ouverte, par une inclinaison du fond du panier. Cela permet l'écoulement optimal de l'eau de rinçage qui ne s'accumule ainsi pas dans les tasses profondes. Un résultat de lavage et de séchage optimal est donc garanti. Les rangées continues sans division en cases permettent un chargement personnalisé.



### Paniers à fond plat

Les paniers à fond plat Winterhalter se distinguent par un fond à treillage large et garantissent un résultat de lavage optimal grâce à la distribution de l'eau. Selon la vaisselle, les paniers à fond plat peuvent être combinés avec des supports développés à cet effet. Ainsi, ces paniers sont utilisables de façon flexible et, grâce à leurs hauteurs différentes, toujours adaptés à vos besoins.



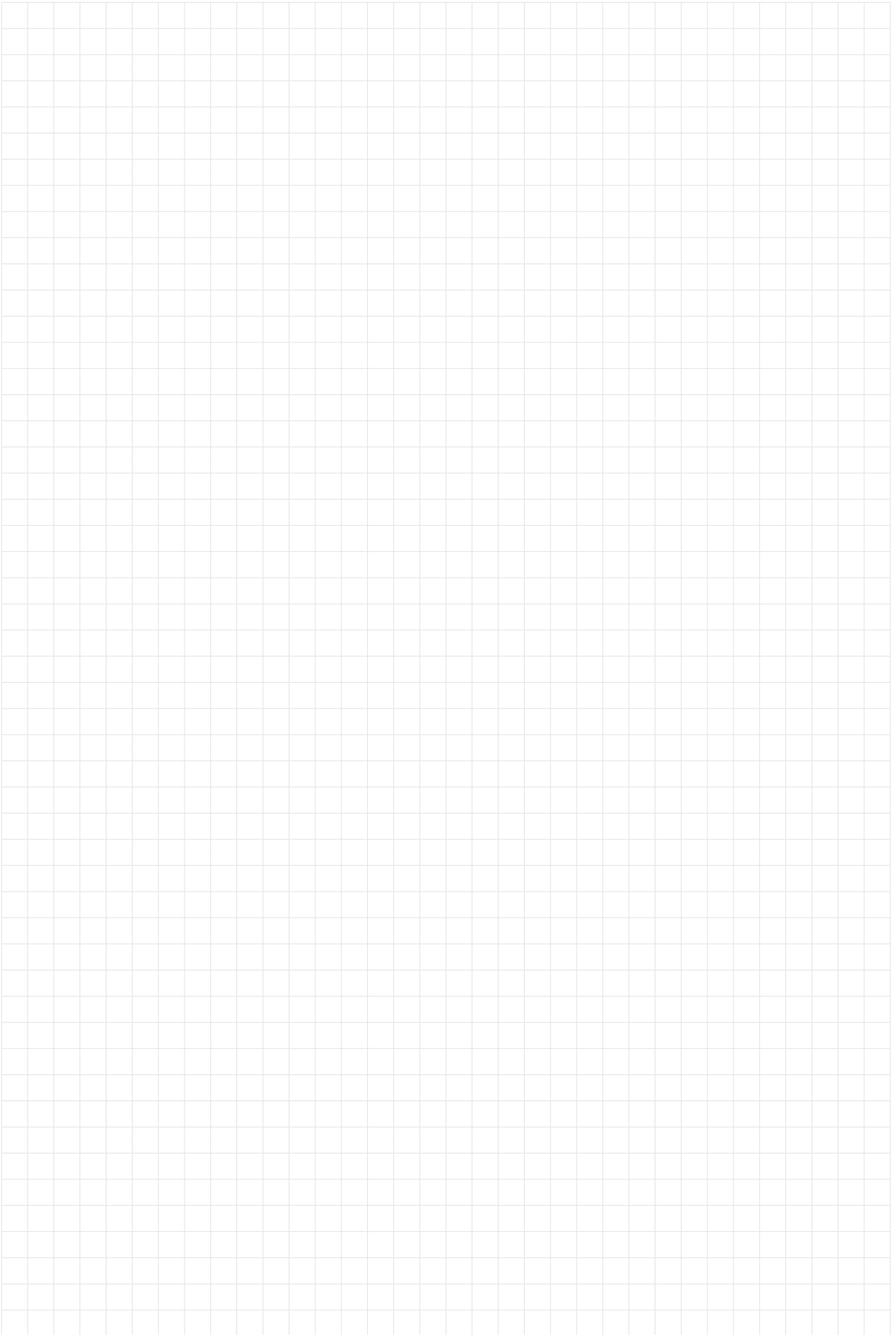
### Paniers à plaques et à plateaux

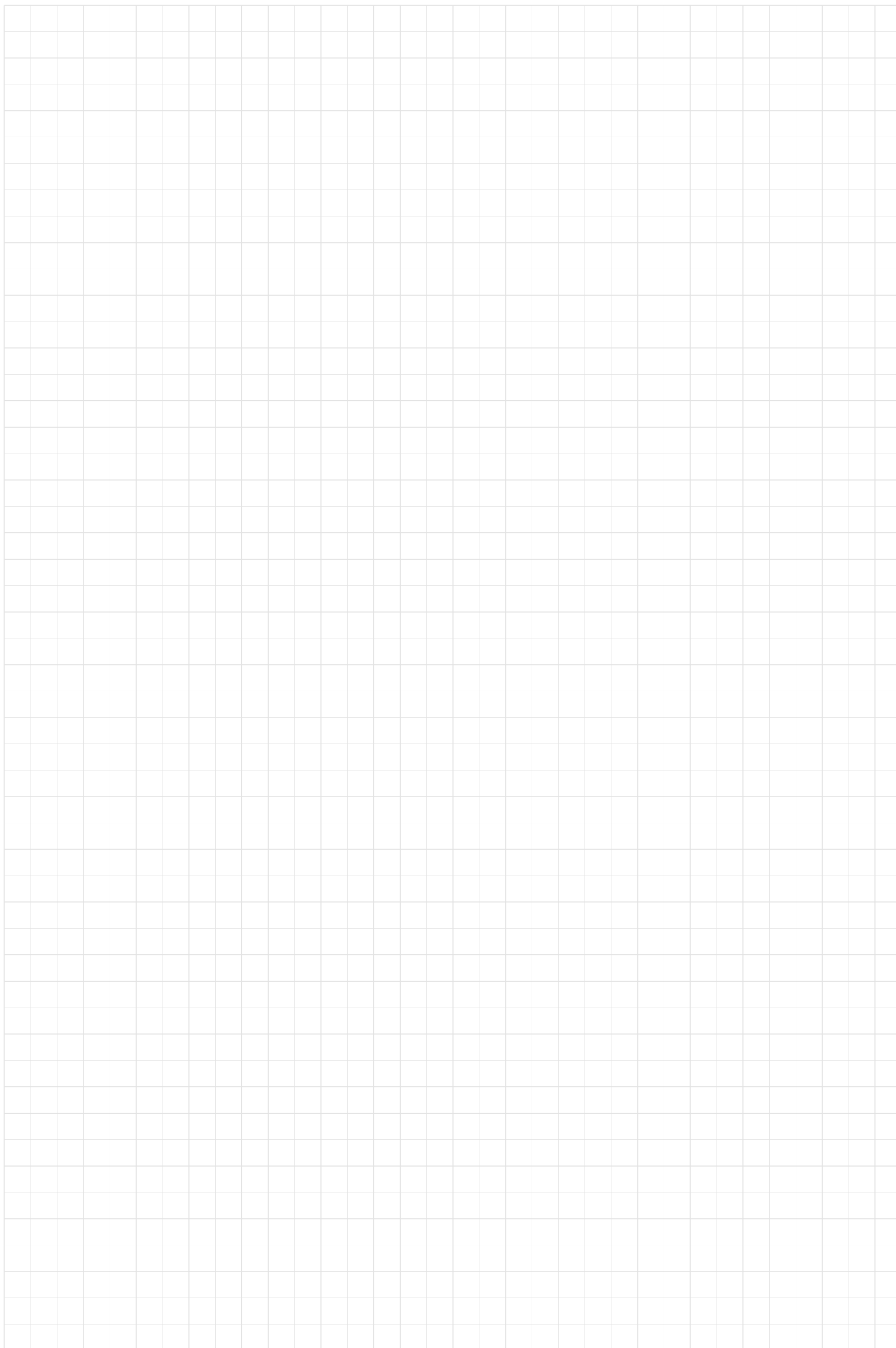
Il existe différents modèles de paniers à plaques et à plateaux Winterhalter. Winterhalter propose la solution la mieux adaptée, qu'il s'agisse de laver des plateaux ou des récipients Gastronom. Les doigts ainsi que les supports métalliques facilitent le positionnement optimal de la vaisselle dans ces paniers. L'inclinaison ainsi obtenue empêche les accumulations d'eau et contribue fortement à un résultat de lavage et de séchage parfait.



### Paniers à ustensiles

Les paniers à ustensiles Winterhalter sont fabriqués spécialement pour les lave-ustensiles Winterhalter. Grâce à leur structure en inox ouverte et solide, il est possible de laver parfaitement des ustensiles lourds tels que des casseroles et autres ustensiles de cuisine encombrants. Des patins spéciaux facilitent l'entrée et la sortie des paniers, notamment en cas de vaisselle lourde.





Eliona SA **Winterhalter** Belgique  
Systèmes de vaisselle professionnels

Schaarbeeklei 636  
1800 Vilvoorde  
Belgique  
Tel. +32 2255 181-0  
Fax +32 2255 181-5

[www.winterhalter.be](http://www.winterhalter.be)  
[info@eliona.be](mailto:info@eliona.be)

